

# /// PARKSIDE



## BEWÄSSERUNGSCOMPUTER PBCG B2

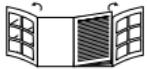
(DE) (AT) (CH)

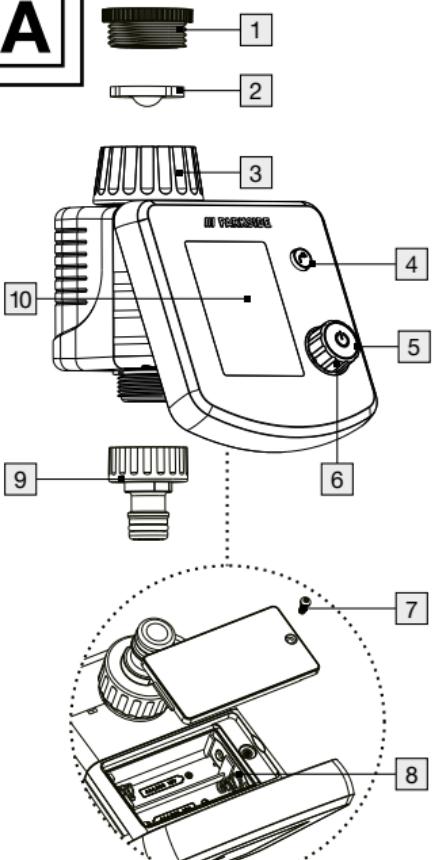
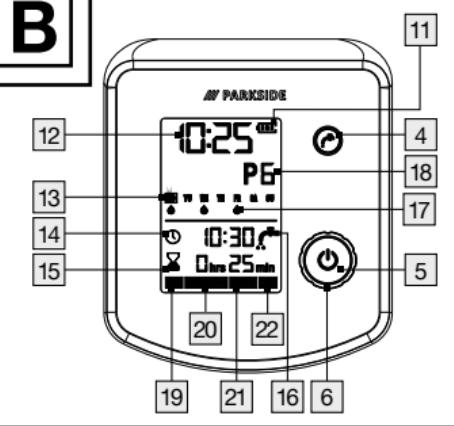
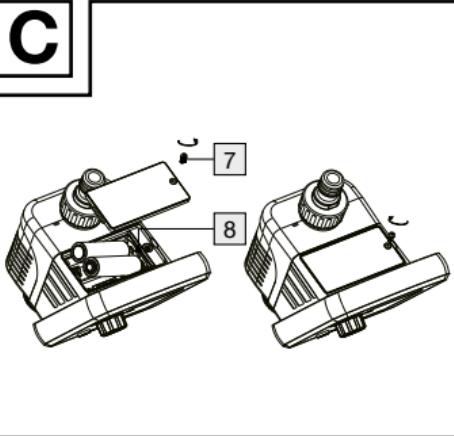
### BEWÄSSERUNGSCOMPUTER

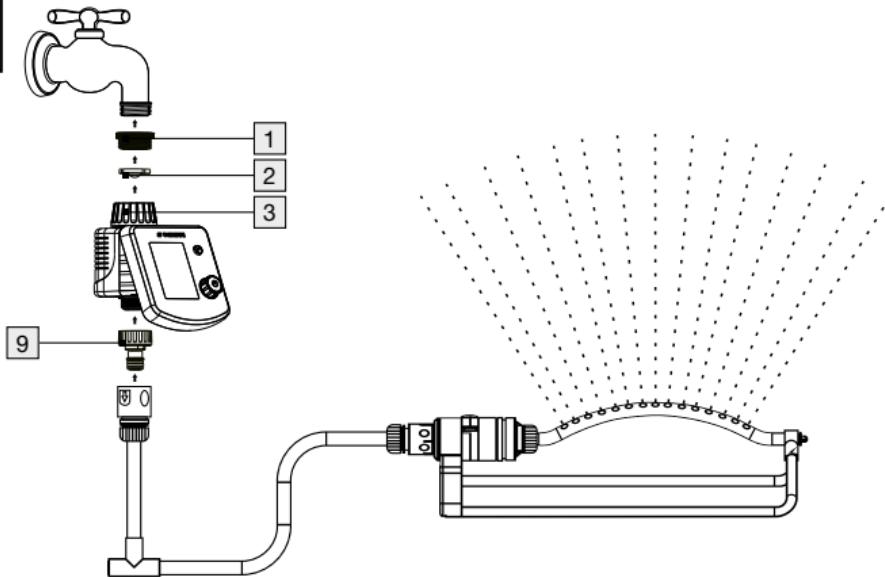
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 471864\_2407

(AT)



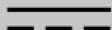
**A****B****C**

**D**

<b>Legende der verwendeten Piktogramme</b>	Seite	7
<b>Einleitung</b>	Seite	11
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	12
Lieferumfang	Seite	12
Technische Daten	Seite	13
Teilebeschreibung	Seite	13
Displayanzeigen	Seite	14
<b>Sicherheit</b>	Seite	14
Sicherheitshinweise	Seite	14
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus	Seite	19
<b>Batterien einlegen/wechseln</b>	Seite	24
<b>Inbetriebnahme</b>	Seite	24
<b>Betrieb</b>	Seite	26
Inbetriebnahme des Produkts	Seite	27
Aktuelle Uhrzeit und Wochentag einstellen	Seite	27

Programmieren für automatische Bewässerung .....	Seite 28
Manueller Bewässerungsbetrieb.....	Seite 32
Zurücksetzen.....	Seite 33
Tastensperre.....	Seite 34
Batterie-Statusanzeige.....	Seite 34
Abschaltmodus .....	Seite 35
<b>Fehlerbehebung</b> .....	Seite 36
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	Seite 38
Sieb reinigen .....	Seite 39
<b>Lagerung</b> .....	Seite 39
<b>Entsorgung</b> .....	Seite 40
<b>Garantie</b> .....	Seite 44
Abwicklung im Garantiefall .....	Seite 46
Service .....	Seite 47

## Legende der verwendeten Piktogramme

	Gleichstrom/-spannung
	Volt
	Vorsicht! Explosionsgefahr!
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!
	<b>GEFAHR!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.
	<b>VORSICHT!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

## Legende der verwendeten Piktogramme

	<b>WARNUNG!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.
	<b>ACHTUNG!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.
	Lebens- und Unfallgefahren für Kleinkinder und Kinder!
	Schutz gegen Spritzwasser IPX4
	Das Produkt enthält Alkaline-Batterien.
	Das Produkt entspricht den produktsspezifisch geltenden europäischen Richtlinien.

## Legende der verwendeten Piktogramme



Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch sorgfältig die Anleitung.



Benutzen Sie das Produkt nicht zum Trinken!



Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!



Sicherheitshinweise  
Handlungsanweisungen



Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren



Nicht ins Feuer werfen

## Legende der verwendeten Piktogramme

	Nicht falsch einlegen
	Nicht deformieren/beschädigen
	Nicht öffnen/auseinandernehmen
	Unterschiedliche Typen und Marken nicht miteinander mischen
	Neue und gebrauchte Batterien nicht miteinander mischen
	Nicht laden
	Halten Sie Batterien von Wasser und übermäßiger Feuchtigkeit fern.

## **Legende der verwendeten Piktogramme**

	Nicht kurzschließen
	Auf richtiges Einlegen achten

## **Bewässerungscomputer**

### **● Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist zur Steuerung von Sprinklern, Sprinkler- und Bewässerungsanlagen bestimmt. Es ermöglicht eine automatische Bewässerung von Außenbereichen zu einer programmierten Zeit und Dauer. Das Produkt kann bis zu 6 Programme zur automatischen Bewässerung speichern. Das Produkt darf ausschließlich im Außenbereich verwendet werden. Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

## ● Lieferumfang

1 Bewässerungscomputer	1 Sieb
1 Wasserhahnanschluss	2 Batterien 1,5V Typ AA
1 Adapter 33,3mm auf 26,5mm (G 1" auf G ¾")	1 Bedienungsanleitung

## ● Technische Daten

Modell-Nr.:	HG09709
Max. Betriebsdruck:	4 bar
Max. Wassertemperatur:	40 °C
Spannungsversorgung:	2 x 1,5V == Batterien Typ AA
Durchflussmenge (bei ca. 4bar Wasserdruck):	ca. 50l/min
Programmierbare Bewässerungsdauer:	max. 09:59 h
Manuelle Bewässerungsdauer:	max. 09:59 h
Wasseranschluss:	26,5mm (G ¾") oder 33,3mm (G 1")
Schutzart:	IP X4 (spritzwassergeschützt)

## ● Teilebeschreibung (Abb. A)

- |          |   |           |  |
|----------|---|-----------|--|
| <b>1</b> | Adapter - 33,3mm auf<br>26,5mm (G1" auf G ¾")   | <b>6</b>  | Drehregler                             |
| <b>2</b> | Sieb  | <b>7</b>  | Batteriefachschorube                   |
| <b>3</b> | Überwurfmutter - 33,3mm<br>(G1")  | <b>8</b>  | Batteriefach                           |
| <b>4</b> | Taste  | <b>9</b>  | Adapter (für den<br>Schlauchanschluss) |
| <b>5</b> | Taste  | <b>10</b> | Display                                |

## ● Displayanzeigen (Abb. B)

- |    |   |    |  |
|----|---|----|--|
| 11 | Batterieanzeige                  | 17 | Programmierte Tage mit Bewässerung  |
| 12 | Aktuelle Uhrzeit  | 18 | Aktuelles Bewässerungsprogramm (1-6)   |
| 13 | Aktueller Wochentag   | 19 | ON                                  |
| 14 | Startzeit des Programms          | 20 | Bewässerung                         |
| 15 | Laufzeit – Bewässerungszeitraum  | 21 | Pause                               |
| 16 | Bewässerungsstartanzeige         | 22 | OFF                                 |



## Sicherheit

### ● Sicherheitshinweise

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Bei Sach- oder

Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise verursacht werden, wird keine Haftung übernommen!

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

-  **⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr. Halten Sie das Produkt von Kindern fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Eine Reparatur des Produktes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
- Schließen Sie stets den Wasserhahn, wenn Sie das Produkt nicht mehr benutzen.
- Das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen betreiben.

- Überprüfen Sie das Produkt und seine Zu-  
leitungen in regelmäßigen Abständen auf  
Dichtheit und einwandfreie Funktion.
- **LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN  
SCHLAG!** Richten Sie den Wasserstrahl nicht  
auf elektrische Einrichtungen!
- Richten Sie den Wasserstrahl nicht auf Per-  
sonen oder Tiere!
- Das Produkt ist nicht zur Trinkwasserent-  
nahme geeignet.



## Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
- **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf.



Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

### **Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus**

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/durch direkte Sonneneinstrahlung.

- Nehmen Sie wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen aus dem Gerät.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
- **SCHUTZHANSCHUHE TRAGEN!**  
 Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

## **Risiko der Beschädigung des Produkts**

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!

- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polariätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

## ● Batterien einlegen/wechseln (siehe Abb. C)

---

- Lösen Sie die Schraube **[7]** des Batteriefachs **[8]** und nehmen Sie die Abdeckung ab.
  - Legen Sie 2 Batterien, Größe AA (LR06/Mignon), in das Batteriefach **[8]** ein. Beachten Sie die Polarität.
- Hinweis:** Das Display zeigt ca. eine Sekunde lang alle LCD-Symbole an, dann wechselt die Ansicht in das Menü „Aktuelle Zeit und Wochentag einstellen“.
- Schließen Sie die Abdeckung und ziehen Sie die Batteriefachschraube **[7]** fest.

## ● Inbetriebnahme

---

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Produktes muss der Installationsort folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Die Temperatur des durchfließenden Wassers darf maximal 40 °C betragen.
- Die minimale Betriebstemperatur beträgt +5 °C.
- Die maximale Betriebstemperatur beträgt +50 °C.

- Verwenden Sie nur klares Süßwasser.
  - Schließen Sie das Produkt nur senkrecht, mit dem Adapter **[9]** nach unten an, um das Eindringen von Wasser in das Batteriefach **[8]** zu vermeiden.
- ⚠ ACHTUNG!** Der Bewässerungscomputer darf nur an einer Trinkwasserentnahmestelle mit Sicherungseinrichtung angeschlossen werden, die mindestens TYP HD nach EN 1717 (Rückflussverhinderer mit Rohrbelüftung) entspricht.
- Hinweis:** Entsprechende Adapter sind im Fachhandel erhältlich.
- Überprüfen Sie die Art des verfügbaren Wasseranschlusses. Das Produkt ist mit einer Überwurfmutter **[3]** für Wasserhähne mit 33,3mm-Gewinde (G 1") ausgestattet. Für Wasserhähne mit 26,5mm-Gewinde (G ¾") verwenden Sie den mitgelieferten Adapter **[1]**.
  - Setzen Sie das Sieb **[2]** wie in Abbildung A dargestellt in die Überwurfmutter **[3]** ein.
  - Für 26,5mm-Gewinde (G ¾"): Schrauben Sie den Adapter **[1]** auf den Wasserhahn. Nehmen Sie hierfür keine Werkzeuge zu Hilfe.

- Schrauben Sie die Überwurfmutter **[3]** auf das Gewinde des Wasserhahns bzw. des Adapters. Nehmen Sie hierfür keine Werkzeuge zuhilfe.
  - Schrauben Sie den Adapter **[9]** auf den Schlauchanschluss. An den Adapter **[9]** können Sie dann einen Schlauch anschließen.
  - Öffnen Sie den Wasserhahn.
- ⚠ ACHTUNG!** Sollten bei der Verwendung des Adapters **[1]** Undichtigkeiten/Leckagen auftreten, muss das Gewinde des Wasserhahns mit Dichtungsband umwickelt werden.
- Programmieren Sie die Bewässerung wie im Kapitel „Betrieb“ beschrieben.

## ● **Betrieb**

Mit dem Bewässerungscomputer kann zu jeder gewünschten Tageszeit vollautomatisch bewässert werden. Es können Regner, eine Sprinklersystemanlage oder ein Tropfbewässerungssystem zur Bewässerung angeschlossen werden.

Der Bewässerungscomputer übernimmt vollautomatisch die Bewässerung zur entsprechend programmierten Startzeit und für die

programmierte Dauer. Berücksichtigen Sie bei Ihren Programmierungen die Jahres- und Tageszeiten. Am frühen Morgen oder späten Abend ist die Verdunstung und damit der Wasserverbrauch am geringsten.

## ● Inbetriebnahme des Produkts

1. Legen Sie die Batterien wie in dem Kapitel „Batterien einlegen/wechseln“ beschrieben ein.
2. Schließen Sie den Bewässerungscomputer am Wasserhahn an (siehe Abb. D).

## ● Aktuelle Uhrzeit und Wochentag einstellen

1. Drücken Sie die Taste  [5] und die Taste  [4] im normalen Anzeigemodus gleichzeitig, um zum Zeiteinstellungsmodus zu wechseln oder drehen Sie den Drehregler [6], um die Zeiteinstellung auszuwählen (nicht erforderlich, wenn Sie nur die Batterien einlegen).
  - Auf dem Bildschirm blinkt die aktuelle Uhrzeit [12].
  - Drücken Sie die Taste  [5].

- Auf dem Bildschirm blinkt in der aktuellen Uhrzeit **[12]** die Stundenanzeige.
- 2. Stellen Sie die Zeit in Stunden mit dem Drehregler **[6]** ein (z. B. 9 Stunden) und bestätigen Sie mit der Taste **⊕ [5]**. Auf dem Bildschirm blinkt in der aktuellen Uhrzeit **[12]** die Minutenanzeige.
- 3. Stellen Sie die Zeit in Minuten mit dem Drehregler **[6]** ein (z. B. 30 Minuten) und bestätigen Sie mit der Taste **⊕ [5]** (siehe Abb. E1).
- 4. Auf dem Bildschirm blinkt „**12Hr/24Hr**“. Stellen Sie die gewünschte Einstellung mit dem Drehregler **[6]** ein (z. B. 24Hr) und bestätigen Sie mit der Taste **⊕ [5]** (siehe Abb. E2).
- 5. Auf dem Bildschirm blinkt der aktuelle Wochentag **[13]**.
- 6. Stellen Sie den Wochentag mit dem Drehregler **[6]** ein (z. B. Mittwoch) und bestätigen Sie mit der Taste **⊕ [5]** (siehe Abb. E3).

## ● **Programmieren für automatische Bewässerung**

1. Drehen Sie den Drehregler **[6]**, um die Programme 1 bis 6 auszuwählen.
2. Auf dem Bildschirm blinkt das aktuelle Bewässerungsprogramm (1–6) **[18]**.

3. Stellen Sie die Programmnummer mit dem Drehregler **[6]** ein (z. B. Programm 3) und bestätigen Sie durch Drücken der Taste  **[5]** (siehe Abb. E4).
4. Auf dem Bildschirm blinken die programmierten Tage mit Bewässerung  **[17]**. Drehen Sie den Drehregler **[6]**, um den Bewässerungstag ein- bzw. auszuschalten. Das entsprechende Wassertropfensymbol wird dargestellt oder nicht. Drücken Sie die Taste  **[5]**, um die Einstellung für den nächsten Bewässerungstag (z. B. MO, TU) einzugeben, bis die Einstellung abgeschlossen ist (siehe Abb. E5). Drücken Sie zur Bestätigung die Taste  **[5]**.
5. Geben Sie die Einstellung für die Bewässerungsstartzeit ein. Die Startzeit des Programms  **[14]** blinkt. Wenn Sie die Bewässerungsstartzeit einstellen möchten, drücken Sie zum Aufrufen die Taste  **[5]**.
6. Auf dem Bildschirm blinkt die Stunde für den Beginn der Bewässerungszeit. Stellen Sie die Stunde für den Beginn der Bewässerungszeit mit dem Drehregler **[6]** ein und bestätigen Sie mit der Taste  **[5]**. Auf dem Bildschirm blinkt die Minute für den Beginn der Bewässerungszeit. Stellen Sie die Minute für den Beginn der

- Bewässerungszeit mit dem Drehregler **[6]** ein und bestätigen Sie mit der Taste **⊕ [5]** (z. B. 6:20) (siehe Abb. E6).
7. Geben Sie die Einstellung für die Bewässerungsdauer ein. Die Laufzeit für den Bewässerungszeitraum  **[15]** blinkt.
  8. Wenn Sie die Bewässerungsdauer einstellen möchten, drücken Sie zum Aufrufen die Taste **⊕ [5]**.
  9. Auf dem Bildschirm blinkt die Stunde für die Bewässerungsdauer. Stellen Sie die Stunde für die Bewässerungsdauer mit dem Drehregler **[6]** ein und bestätigen Sie mit der Taste **⊕ [5]**. Auf dem Bildschirm blinkt die Minute für die Bewässerungsdauer. Stellen Sie die Minuten für die Bewässerungsdauer mit dem Drehregler **[6]** ein und bestätigen Sie mit der Taste **⊕ [5]** (z. B. 1 Std. 5 Min.) (siehe Abb. E7).
  10. Geben Sie die Zeit-Einstellung für die Bewässerung **IRRIGATION [20]** ein, die Minute für die Bewässerungszeit blinkt auf dem Display **[10]**. Stellen Sie die Minuten mit dem Drehregler **[6]** ein und bestätigen Sie mit der Taste **⊕ [5]** (max. 19 Minuten) (z. B. 18 Minuten) (siehe Abb. E8).
  11. Geben Sie die Zeit-Einstellung für die Pause **PAUSE [21]** ein, die Minute der Intervallzeit blinkt. Stellen Sie das Pausenintervall mit

dem Drehregler **[6]** ein und bestätigen Sie mit der Taste **⊕ [5]** (max. 19 Minuten) (z. B. 17 Minuten) (siehe Abb. E9).

**Hinweis:** Wenn die Startzeit beispielsweise 6:20 ist, beträgt die Gesamtbewässerungszeit 1 Stunde 5 Minuten, das Bewässerungsintervall 18 Minuten und die Pausenzeit 17 Minuten. Wenn die Zeit 6:20 erreicht, beginnt das Produkt mit der Bewässerung für 18 Minuten, pausiert dann für 17 Minuten, startet dann für 18 Minuten neu und pausiert dann für 12 Minuten. Normalerweise sollte das Programm 17 Minuten pausieren, aber da das Hinzufügen einer Pause von 12 Minuten die Gesamtzeit auf 1 Std. 5 Min. erhöht, wird das Programm beendet. Wenn Sie die Intervallzeit und die Pausenzeit nicht einstellen möchten, stellen Sie einfach beide auf 0 min.

12. Geben Sie die ON/OFF-Einstellung des Bewässerungszeitplans ein. Drehen Sie den Drehregler **[6]**, um **ON [19]** oder **OFF [22]** auszuwählen. Drücken Sie die Taste **⊕ [5]**, um zu bestätigen und zum normalen Anzeigemodus zurückzukehren.

**Hinweis:** Wenn Sie mit dem Drehregler **[6]** das Programm auswählen, während das aktuelle Bewässerungsprogramm (1–6) **[18]** blinkt, können

Sie die Taste  [4] drücken. So schalten Sie das gewählte Programm direkt ein oder aus, ohne andere Parameter einzustellen.

## ● Manueller Bewässerungsbetrieb

Das Ventil kann jederzeit **manuell geöffnet oder geschlossen** werden. Ein programmgesteuertes offenes Ventil kann vorzeitig ohne Veränderung der Programmdaten geschlossen werden (Beginn, Laufzeit und Häufigkeit der Bewässerung).

1. Drücken und halten Sie die Taste  [4] ca. 2 Sekunden lang gedrückt. Die Bewässerungsstartanzeige  [16], blinkt.
2. Das Produkt beginnt mit der Bewässerung und die Zeit wird als Countdown angezeigt.
3. Drücken Sie die Taste  [5], um die manuelle Bewässerungszeit einzustellen. Sie kann von 1 Minute bis 9 Stunden und 59 Minuten eingestellt werden. Wenn es auf 0:00 eingestellt ist, ist der Standardwert 1 Minute (zum Beispiel eingestellt auf 5 Stunden 59 Minuten) (siehe Abb. E10).

4. Halten Sie die Taste  [4] 2 Sekunden lang gedrückt, um die manuelle Bewässerung zu stoppen, und die Anzeige kehrt zum Normalzustand zurück.
5. Die Standardeinstellung für die manuelle Bewässerungszeit beträgt 59 Minuten.

**Hinweis:** Wenn die geplante Startzeit ausgeführt wird, erfolgt eine manuelle Bewässerung. Das geplante Programm ist dieses Mal ungültig und wird bis zum nächsten geplanten Zyklus nicht ausgeführt.

### ● Zurücksetzen

Halten Sie die Taste  [4] und die Taste  [5] gleichzeitig ca. 5 Sekunden lang gedrückt. Der LCD-Bildschirm zeigt alle Symbole für ca. 1 Sekunde an und das System startet neu. Alle programmierten Daten werden gelöscht und die Werkseinstellungen wiederhergestellt. Das Produkt wechselt in den Zeiteinstellungsmodus (wie beim ersten Einschalten).

## ● Tastensperre

- Drücken und halten Sie die Taste  [5] für ca. 5 Sekunden, um die Tasten zu sperren. Der LCD-Bildschirm zeigt nun „LOC“ an, wenn eine Taste gedrückt wird.
- Drücken und halten Sie die Taste  [5] erneut für ca. 5 Sekunden, um die Tastensperre zu deaktivieren. Der LCD-Bildschirm zeigt für 1 Sekunde „OPEN“ an und das Produkt kann wieder regulär bedient werden.

## ● Batterie-Statusanzeige

 : Die Batterie ist voll.

 : Die Batterie ist ca. halb voll.

 : Die Batterie ist schwach.

 : Die Batterie ist extrem schwach, das Ventil kann in diesem Zustand nicht bedient werden! Der Anwender sollte die Batterien so bald wie möglich austauschen.

**Hinweis:** Beim Austauschen der Batterien werden die Programmdaten für ca. 15 Sekunden gespeichert. Wenn der Batteriewechsel länger dauert, werden alle Programmdaten gespeichert und die

Uhrzeit bleibt auf dem Stand vor dem Entfernen der Batterien. Wenn das Ventil vor dem Entfernen der Batterien geöffnet ist, schaltet es sich der Bewässerungsbetrieb automatisch aus, wenn die Batterien wieder eingelegt werden.

Das -Symbol blinkt für ca. 5 Sekunden, wenn die Batterie zu schwach ist. Das Ventil wird automatisch geschlossen und das Display **[10]** zeigt „OFF“ an (siehe Abb. E11). Das Produkt wird ausgeschaltet. Bitte tauschen Sie die Batterien aus.

## ● Abschaltmodus

Wenn 5 Minuten lang keine Taste gedrückt wird, schaltet sich das Display aus, alle Zeitpläne und Zeiten laufen weiter. Drücken Sie eine beliebige Taste, um das Display zu aktivieren und den Abschaltmodus zu beenden.

## ● Fehlerbehebung

Störung	Mögliche Ursache	Behebung
Keine Bildschirmanzeige	Die Batterie ist falsch eingelegt.	Überprüfen Sie, ob die Polaritätsmarkierungen übereinstimmen.
	Schwache Batterie	Neue Batterie einlegen.
	Die Temperatur auf dem Bildschirm ist höher als 60 °C.	Die Anzeige erscheint bei Temperaturabfall.
	Das Produkt befindet sich im Abschaltmodus.	Drücken Sie eine beliebte Taste, um den Abschaltmodus zu beenden.

<b>Störung</b>	<b>Mögliche Ursache</b>	<b>Behebung</b>
Das manuelle Bewässern mit der Taste  [4] ist nicht möglich.	Die Batterie ist schwach (nur ein Balken übrig).	Neue Batterie einlegen.
	Wasserhahn abgedreht	Drehen Sie den Wasserhahn auf.
Das Bewässerungsprogramm wird nicht ausgeführt (keine Bewässerung).	Das Bewässerungsprogramm wurde nicht vollständig eingegeben.	Lesen Sie die Daten des Bewässerungsprogramms ab und ändern Sie diese bei Bedarf.
	Programme deaktiviert (Prog OFF).	Aktivieren Sie das Programm (Prog ON).
	Das Ventil wurde zuvor manuell geöffnet.	Vermeiden Sie mögliche Programmüberschneidungen.
	Wasserhahn abgedreht.	Drehen Sie den Wasserhahn auf.

Störung	Mögliche Ursache	Behebung
Das Bewässerungsprogramm wird nicht ausgeführt (keine Bewässerung).	Programmüberschneidung (die 1. Bewässerungsstartzeit hat Priorität).	Geben Sie ein neues Bewässerungsprogramm ohne Überschneidungen ein.
	Batterie schwach (  blinkt).	Legen Sie eine neue (Alkali-) Batterie ein.

## ● Reinigung und Pflege

**⚠ ACHTUNG!** Mögliche Beschädigung des Produktes. Eindringende Feuchtigkeit kann zu einer Beschädigung des Produktes führen. Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Batteriefach **8** eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Produktes zu vermeiden.

- Reinigen Sie das Gehäuse ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.
- Verwenden Sie keinesfalls Benzin, Alkohol oder andere aggressive Mittel zur Reinigung des Gehäuses.

## ● Sieb reinigen

- Das Sieb **[2]** muss regelmäßig überprüft und wenn nötig gereinigt werden.
- Schließen Sie den Wasserhahn.
- Lassen Sie das Produkt durch manuelle Bewässerung leerlaufen.
- Schrauben Sie die Überwurfmutter **[3]** vom Gewinde des Wasserhahns bzw. des Adapters ab.
- Entnehmen Sie das kegelförmige Sieb **[2]** aus dem Wasserzulauf in der Überwurfmutter.
- Reinigen Sie das Sieb.
- Setzen Sie das Sieb wieder ein.
- Schrauben Sie die Überwurfmutter **[3]** auf das Gewinde des Wasserhahns bzw. des Adapters.
- Öffnen Sie den Wasserhahn.

## ● Lagerung

- Schließen Sie den Wasserhahn.
- Lösen Sie den Schlauch vom Adapter **[9]**.
- Lassen Sie das Produkt durch manuelle Bewässerung leerlaufen.

- Lösen Sie die Überwurfmutter **[3]**.
- Entnehmen Sie die Batterien.
- Lagern Sie das Produkt in einer trockenen und frostfreien Umgebung.

## ● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:  
1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



### **Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!**

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußereren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

## ● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 471864\_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

- 



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 471864\_2407 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

## ● Service

 **Service Deutschland**  
Tel.: 0800 5435 111  
E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

 **Service Österreich**  
Tel.: 0800 292726  
E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)



**Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

**C E IPX4**

**E**

1



2



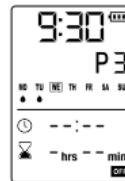
3



4



5



6

7

8

9

10

11

**OWIM GmbH & Co. KG**  
Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model-No.: HG09709

Version: 01/2025

Stand der Informationen: 10/2024  
Ident.-No.: HG09709102024-AT

---



IAN 471864\_2407

1

A large number "1" is positioned to the left of a small empty square checkbox.